

## 香港人寿诚意推出「快达保」整付寿险计划

2014年1月20日 - 在现时息率低企的环境下, 客户都希望寻求一些能提供理想回报的产品。香港人寿保险有限公司(「香港人寿」)推出「快达保」整付寿险计划, 客户只须一次过缴付保费, 便可享有稳健回报及五年期人寿保障。

除了保证回报外, 计划更特设周年红利<sup>1</sup>, 客户可自由选择积存生息或全数提取, 令理财更添灵活性。

香港人寿业务总监陈少钰表示: 「**快达保**」设有保证现金价值及周年红利, 助客户实现短期储蓄目标。于保单期满时, 保证回报可达已缴保费之 108.8%, 保证年利率为 1.7%; 而预期总回报高达已缴整付保费的 110.4%<sup>2</sup>, 总回报年利率为 2.0%。」

此外, 「快达保」亦提供人寿保障, 在首两个保单年度之总身故赔偿相等于投保金额之 101%及积存红利(如有)之总和; 由第三个保单年度至保单期满, 总身故赔偿相等于投保金额之 105%或当时之保证现金价值之 100%(以较高者为准)及积存红利(如有)之总和。

计划另附设国际紧急援助(包括医疗援助、旅游前咨询及支持与提供法律服务转介)及任中横服务(于指定中国内地医院, 免除支付入院按金)<sup>3</sup>, 无论身处何地, 客户都能得到全面支持。

「快达保」整付寿险计划适合 0 至 70 岁人士, 投保申请简易, 无须验身, 手续快捷方便, 投保金额最低为美元 10,000, 而每位被保人之最高投保金额为美元 1,000,000。

「快达保」发售期有限, 至 2014 年 3 月 28 日, 于发售期内成功投保, 而整付保费不少于美元 20,000, 即可享保费折扣优惠<sup>4</sup> 高达美元 5,000。

如欲查询有关计划详情, 请参阅产品小册子、致电香港人寿投保热线 2290 2888、浏览[香港人寿网站](#), 或亲临香港人寿之保险代理商永亨银行、创兴银行及上海商业银行各分行。

<sup>1</sup>周年红利金额并非保证, 客户可选择提取或积存红利生息, 用以计算积存红利之年利率为 5.0%, 但此息率并非保证或永久不变之估计, 香港人寿或会不时调整有关息率。

<sup>2</sup> 总回报高达已缴整付保费之 110.4%，此总回报率已包括周年红利在内，并假设保单权益人将周年红利存放于香港人寿积存生息。由于周年红利及有关息率是没有保证的，并可能不时调整，因此，总回报率并非保证。

<sup>3</sup> 国际紧急援助及任中横服务由 Inter Partner Assistance Hong Kong Limited 提供，服务的条款与规章会连同保单一并发出，此服务并非保证续保。香港人寿保留取消或修改有关服务的权利。

<sup>4</sup> 须受有关条款及细则约束。有关计划详情，请参阅相关产品小册子。

**發售期有限**

# 快達保

## 整付壽險計劃

**整付保費 5年儲蓄期**  
**輕易達成目標 兼享周全保障**

**計劃特點**

- 美元保單 自選美元或港幣結算
- 整付保費 5年期人壽保障
- 保證回報108.8%<sup>1</sup>
- 總回報高達110.4%<sup>2</sup>
- 週年紅利<sup>3</sup>
- 投保簡便 無須驗身
- 國際緊急援助及任中橫服務<sup>4</sup>

**建議書例子**

重要事項：此乃「快達保」整付壽險計劃保險利益之說明摘要，並不影響保單內所列的條款及規定。假設投保金額為美元20,000

	保單生效年滿	保證現金價值	積存紅利 <sup>3</sup>	現金總值 <sup>5</sup>	總身故賠償 <sup>6</sup>
<b>整付保費為 美元20,000</b>	1	16,000	0	16,000	20,200
	2	17,000	0	17,000	20,200
	3	18,000	60	18,060	21,060
	4	19,500	163	19,663	21,163
	5	21,760	321	22,081	22,081

以上為建議書例子，實際的整付保費及詳情，請參閱「快達保」整付壽險計劃之保險利益說明。

「快達保」整付壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為美元10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元1,000,000。上列為本產品主要利益的說明摘要，如欲查詢有關計劃詳情，請致電香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）投保熱線2290 2888查詢。

**備註：**

- 保單期滿時，保證回報相等於已繳整付保費之108.8%。
- 總回報高達已繳整付保費之110.4%，此總回報率已包括週年紅利在內，並假設保單權益人將週年紅利存放於香港人壽積存生息。由於週年紅利及有關息率是沒有保證的，並可能不時調整，因此，總回報率並非保證。
- 週年紅利金額並非保證，客戶可選擇提取或積存紅利生息，用以計算積存紅利之年利率為5.0%，但此息率並非保證或永久不變之估計，香港人壽或會不時調整有關息率。
- 國際緊急援助（包括醫療援助、旅遊前諮詢及支援與提供法律服務轉介）及任中橫服務（於指定中國內地醫院，免除支付入院按金）由 Inter Partner Assistance Hong Kong Limited 提供，服務的條款與規章會連同保單一併發出，此服務並非保證續保。香港人壽保留取消或修改有關服務的權利。
- 現金總值相等於保證現金價值及積存紅利（如有）之總和。若客戶於保單期滿日前退保，可獲該保單年度之現金總值，而現金總值之金額可能會低於已繳整付保費。
- 在首兩個保單年度之總身故賠償相等於投保金額之101%及積存紅利（如有）之總和；由第3個保單年度至保單期滿，總身故賠償相等於投保金額之105%或當時之保證現金價值之100%（以較高者為準）及積存紅利（如有）之總和。

**請注意下列風險披露：**

- **匯率風險** — 此計劃以美元計算保單價值及保費，任何利益價值亦會以美元發放。若以港幣收取利益價值，有關金額將根據在保單利益發放時由香港人壽所訂的美元兌港幣的匯率計算。由於匯率可能出現波動，如美元兌港幣大幅貶值，保單的利益價值（以港幣計算）則可能大幅降低。如美元兌港幣大幅升值，保單的保費（以港幣計算）則可能大幅增加。
- **長期承諾** — 此計劃的設計是供持有至到期日，客戶若在保單到期日前退保，或會損失部份已繳之保費。
- **發行人的信貸風險** — 此計劃由香港人壽發行及承保，客戶應考慮發行人的財政狀況，以決定其是否能履行此計劃所須付上的責任。在最壞的情況下，客戶可能損失所有已繳之保費及利益價值。

本宣傳單張只作參考用途，並只適用於香港境內使用，詳細條款及規定均以保單為準。  
閣下可於作出任何決定前先諮詢獨立的專業意見。  
如欲索取英文版本，請致電香港人壽熱線2290 2888。  
Should you require an English version, please call our hotline at 2290 2888.  
如欲要求香港人壽停止使用 閣下個人資料作直接促銷用途，請致函香港人壽，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈15樓或致電2290 2882與香港人壽客戶服務主任聯絡。此項安排不另收費。



香港人壽  
hong kong life

香港人壽為下列金融集團成員機構：







GA01-201401

香港人壽「快達保」整付壽險計劃產品單張

2